

Language, Culture, and Inclusiveness: Serving Our Communities Resource List

General Resources

Pew Research Center's report: **The Next America** <http://www.pewresearch.org/next-america/>
Book: **The Next America: Boomers, Millennials, and the Looming Generational Showdown**
by Paul Taylor

Telephone Interpretive services:

Language Line: <http://www.language.com/>

IRCO Immigrant and Refugee Community Organization - www.irc.org
International Language Bank: <https://irc.org/ilb/>

Multnomah County Library MyMCL **translated pages:**

Spanish <https://multcolib.org/es>

Vietnamese <https://multcolib.org/vi>

Russian <https://multcolib.org/ru>

Chinese <https://multcolib.org/zh-hans>

MyMCL **Featured Languages** booklists: <https://multcolib.bibliocommons.com/explore/featured/languages>

Multnomah County Library **YouTube videos** <https://www.youtube.com/user/multcolib/playlists>

Multnomah County Library **Bilingual Storytime Wiki:**

<http://mclbilingualstorytime.pbworks.com/w/page/11631841/FrontPage>

Multnomah County Library **Every Child Posters and Rhyme Books** in multiple languages

<https://multcolib.org/every-child-birth-six/every-child-posters-and-rhyme-books>

Article: **Black Storytime** Flourishing at Multnomah County Library by Lisa G. Kropp

<http://www.slj.com/2015/01/diversity/black-storytime-flourishing-at-multnomah-or-county-library/>

We Need Diverse Books <http://weneeddiversebooks.org/>

Census Bureau American Community Survey **data:**

<http://www.census.gov/acs/www/data/data-tables-and-tools/data-profiles/>

LSTA Library Services and Technology Act **grants:** <http://www.oregon.gov/osl/LD/Pages/lsta.aspx>

American Library Association **Ethnic & Multicultural Information Exchange Round Table (EMIERT)**

Resources and Bibliographies <http://www.ala.org/emiert/usefullinks/links>



Spanish Resources

Most Used Spanish Online Resources

Biblioteca del Condado de Multnomah: MCL Website - Spanish Language version <https://multcolib.org/es>

Facebook <https://www.facebook.com/multcolib.es>

Spanish booklists [La biblioteca recomienda](#)

My Librarian Laura <https://multcolib.org/users/laura-b>

Bilingual Storytime Wiki <http://mclbilingualstorytime.pbworks.com/w/page/11631841/FrontPage>

Mango Connect <https://multcolib.org/resource/mango-connect>

Homework Help <https://multcolib.org/resource/live-homework-help-tutorcom>

Learning Express <https://multcolib.org/resource/learningexpress-library>

Hoopla <https://www.hoopladigital.com/>

Overdrive Digital Spanish Collection <https://multcolib.overdrive.com/library/es>

Spanish Events, Community Partners, and Other Resources

Hora de aprender <https://multcolib.org/events/la-hora-de-aprender>

STEAM storytime (Science, Technology, Engineering, Art, and Math)

<https://multcolib.org/events/descubre-steam-discover-steam>

Listos para el kinder <https://multcolib.org/events/listos-para-el-kinder>

Makerspace <https://multcolib.org/library-location/rockwood-makerspace>

ESL <https://multcolib.org/learn-english>

Intercambio <https://multcolib.org/events/intercambio-language-exchange>

El Rincón Literario <https://multcolib.org/events/el-rinc%C3%B3n-literario-literary-corner>

Ayuda con tecnología Tech Help <https://multcolib.org/events/ayuda-con-tecnolog%C3%A0datech-help>

El Programa Hispano Católico <http://elprograma.org/>

WIC Women Infants and Children <https://www.fns.usda.gov/wic/women-infants-and-children-wic>

Summer Food Service Program <https://oregonhunger.org/summer-food>

Multnomah County Library **Metro East Community Media videos** about the library in Spanish

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLvIKw8nBoJnz9wQekub4DUiEHsMTINq9H>

Reforma The National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish Speaking Community <http://www.reforma.org/>



Chinese Resources

MCL Programs

Chinese Language Ebooks and downloadable audiobooks (through Overdrive)

<https://multcolib.overdrive.com/library/zh>

Learn Mandarin: **Mango Connect** <https://multcolib.org/resource/mango-connect>

Chinese Computer Labs (at Central and Holgate libraries)

Chinese storytimes (Mandarin) at Woodstock Library; (Cantonese) at Holgate and Midland libraries

Chinese Local Resources and Organizations

Asian Health & Service Center <http://www.ahscpx.org/>

Asian Family Center (IRCO) <https://www.irco.org/who-we-are/asian-family-center.html>

Asian Pacific American Network of Oregon <https://www.apano.org/>

Chinese Friendship Association of Portland **波特兰中国联谊会** <http://www.portlandcfa.org/>

Portland Chinese Times <http://portlandchinesetimes.com/>

Oregon Chinese Consolidated Benevolent Association **關於中華會館** <http://www.oregonccba.org/>

Northwest Chinese Alliance <http://www.nwchinesealliance.org/>

Lansu Chinese Garden <http://www.lansugarden.org/>

Portland Lee's Association <http://www.leeondong.org/>

Northwest Chinese Academy <http://nwchineseacademy.org/>

Chinese American Portland <https://www.travelportland.com/collection/chinese-american-portland/>

Portland-Suzhou Sister City Association <http://www.portlandsuzhou.net/>

Portland Chinese School <http://www.portlandchineseschool.org/>

Qian Kun Institute <http://www.qiankuninstitute.com/>

Portland's Jade District <http://blogs.evergreen.edu/sustainableinfrastructure/2017/01/23/jade/>

Somali Resources

Multnomah County Library - **Capitol Hill Branch** <https://multcolib.org/> (503-988-5123)

IRCO: Immigrant & Refugee Community Organization <https://www.irco.org/>

Lutheran Community Services <http://www.lcsnw.org/>

Somali American Council of Oregon (SACOO) <http://sacoo.org/>

Somali Youth of Oregon <http://somalioyouthstest.blogspot.com/>

UNITE OREGON <http://www.uniteoregon.org/>

Rockwood Clinic <https://multco.us/health>

Qamar Mohamed (503-988-0328)

Cultural Services Directory

Main Page: <https://multco.us/global/cultural-services-directory>

Somali: [Somali](#)

African Women's Coalition <http://www.awcportland.org/>

Washington County Health Department <http://www.co.washington.or.us/HHS/>

Shamsa Hussain (503-846-5722)

Free Geek Computer/Technology Reuse, Education, & Recycling <http://www.freegeek.org/>

1731 SE 10th Ave; Portland, OR 97214 (503-232-9350)